

ARCHITECTURE / DESIGN

Higgins + Higgins Limited Tel: 5662 3552/9
design@higginsandhiggins.com
www.higginsandhiggins.com

ART CLASSES

Artful Workshop Tel: 9747 3060
aproncreative@gmail.com
www.facebook.com/pages/Artful-Workshop/
54562292899?ref=ts

Little Picasso Tel: 3521 1046
hannah@littlepicasso.hk
www.facebook.com/LittlePicasso?ref=ts

BAKERY

Corner84 Tel: 5406 3384

BANKS

HSBC (Tue, Thurs, Fri) Tel: 2233 3000

BARS & RESTAURANTS

Andy's Seafood Sau Kee Tel: 2982 0210

Banyan Bay Cafe Tel: 2982 1150
caffles888@yahoo.com

The Bay (MTW) Tel: 2982 8186

Bebe-V Tel: 2982 8212

Beer & Babble Tel: 2982 4388

Beer Garden Tel: 2982 6168

Best Kebab & Pizza Tel: 2982 0902

Blue Bird Japanese Tel: 2982 0687

Bombay Bar & Restaurant Tel: 2982 0095

Bookworm Tel: 2982 4838
info@bookwormcafe.com.hk

Carlito's Way Tel: 6344 5288
candresgomez@hotmail.com

Concerto Inn Tel: 2982 1668
booking@concertoinn.com.hk
www.concertoinn.com.hk

Fountain Head Tel: 2982 2118

Good Luck Thai Tel: 2982 0289

Green Cottage Tel: 2982 6934

Hideout Tel: 2982 4321
info@hideout.com.hk www.hideout.com.hk

Island Bar Tel: 2982 1376
isbar@netvigator.com

Jing Jing Bar Tel: 3480 0012

Lala Mama's Tel: 9759 2553

Lamma Grill Tel: 2982 1447

Long Kong Sichuan Restaurant Tel: 2982 0025

Lung Wah Seafood Tel: 2982 0791

Man Fung Tel: 2982 1112

Man Kee Tel: 2982 0614

The Blue Goose Tavern Tel: 2982 1688
thebluegoosetavern.lamma@yahoo.com

BARS & RESTAURANTS - CONT'D

Rainbow (SKW) Tel: 2982 8666

Sampan Tel: 2982 2388

Tropicana Tel: 9181 0755

Turkish House Tel: 9149 5876

Waterfront Tel: 2982 1168
isbar@netvigator.com

CHEESE

Cheese by Tom Tel: 5662 3559
bluefox77@outlook.com www.cheesebytom.com

COMPUTER SERVICES

Chun Man Computer Tel: 9520 0547

HK Macs Tel: 9348 6884
info@hkmacs.com www.hkmacs.com

DELIVERY SERVICES

Can't Get Jack Tel: 5662 3552
cantgetjack@hotmail.com www.cantgetjack.com

DRAGON BOAT CLUBS

Lamma Dragons Tel: 9824 4577
bradtarr@gmail.com www.lammadragons.hk

FITNESS / INTEREST CLASSES

Love's Dance Studio Tel: 6505 6892
info@lovesdancestudio.com
www.lovesdancestudio.com

Pat's Pilates Tel: 6206 6514
patsypoo8@yahoo.com

FOOD & DRINK

Olive Leaf Tel: 9723 0459
oliveleaf.hk@gmail.com www.oliveleafhk.com

Whisky Hong Kong Tel: 2545 2548
sales@whiskyhongkong.com.hk
www.whiskyhongkong.com.hk

FURNITURE

Chong Yee Sofa Engineering Co Tel: 9165 7228

IKEA Customer Service Tel: 3125 0888

GUIAR LESSONS

Michael Pantekoek Tel: 9015 0104
mpanhk@gmail.com

HAIRDRESSERS / BARBERS

Sun Salon Tel: 2982 1718

HARDWARE STORES

Hang Fung Water & Electrical supplies Tel: 2982 0622

HANDYMAN

Chris Foreman Tel: 9813 4622
christopher@ibimacau.com

Jim Tel: 9775 6442

Roshan Tel: 9215 3856
pidarshana@yahoo.com

HEALTH FOOD

Just Green Tel: 2982 2325

Lamma Gourmet (Dan's) Tel: 2982 0865

HOME APPLIANCES

Hong Yee Tel: 2982 0216

HOME DECORATION

Fok Ming Decoration Tel: 2982 0163

HOTELS / GUESTHOUSES

Concerto Inn Tel: 2982 1668
booking@concertoinn.com.hk
www.concertoinn.com.hk

Man Lai Hotel Tel: 2982 0220 / 0600

Sun Hing Guest House Tel: 9771 1621

Sunrise Holiday Resort Tel: 2982 2626

LAUNDRY SERVICES

Lucky Laundry Tel: 2982 1920

MEDICAL SERVICES

Asia Medical Services Ltd Tel: 2537 5924

Peter Sommer Tel: 2537 5924
First Aid CPR Courses for Parents and Domestic Helpers
info@asiamedicalservices.com
www.asiamedicalservices.com

PAINTING, DECORATION, BUILDING

MAINTENANCE

G.G. Dineley and Sons Asia Tel: 9216 8344
pauldineley@gmail.com

PAPER ROUND (SUNDAYS ONLY)

Louie James Eddie Tel: 2982 6031
#pakkokpaperboys

PET NANNY

Lamma Pet Nanny Tel: 6095 2844
Lamma.pet.nanny@gmail.com
www.facebook.com/LammaPetNanny

PHOTOGRAPHY

Kim Bacon Photography Tel: 6681 1105
info@kimbaconphotography.com
www.kimbaconphotography.com

HK School of Photography Tel: 3481 4833
info@hksop.com www.hksop.com

Lamma-Gung Tel: 6151 5408
info@lamma.com.hk

REAL ESTATE AGENTS

B&A Property Agency Tel: 2982 0215

Fok Ming Estate Agency Tel: 2982 0163
fokming@yahoo.com.hk

iProperty Tel: 9201 9891

Jackson Property Agency Tel: 2982 0606

RELOCATION SERVICE

BaggageXS Tel: 3167 4000
www.baggagexs.com

Crown Relocations Tel: 2636 8388
hongkong@crownrelo.com
www.crownrelo.com/hongkong

Links Moving Tel: 2366 6700
www.linksmoving.com

Nick the Book / Jun Tel: 2982 0525 / 9471 5997

Pet-Relo Tel: 9177 2667
www.pet-relo.com

Trade Winds HK Ltd Tel: 28032561/94899979
info@tradewindtransport.com
www.tradewindtransport.com

SAMPAN OPERATOR

Chun Sampan Tel: 6200 3496, 9483 3317

SHOPS / SUPERMARKETS

Brothers Tel: 2982 0051

Chin Fung Frozen Food Tel: 2982 2566

Ivy's Tel: 2982 0326

Pak Kok Shop Tel: 2982 0659

Lammart Tel: 2982 0570

Back to Music (Vinyl / CDs) Tel: 9733 3102

Shop 80 Grocery Tel: 2982 2280

Wah Cheong Hong Supermarket Tel: 2982 1287

SPEEDBOAT SERVICE ON LAMMA

Tel: 6039 2598, 9830 8934, 9354 0939

TRAVEL SERVICES

4TheTravel.Com Tel: 28387993
clement@4thetravel.com

VETERINARY PRACTICE

Dr. Hans de Vries Tel: 2982 2481
hansdevries@icloud.com

WEB DEVELOPMENT / PUBLISHING / E-MARKETING

Communicate, Lamma Gung Tel: 6151 5408
info@lamma.com.hk www.lamma.com.hk

Lamma Professional Tel: 9579 8237
Web Development murray@digitalpenguin.hk www.digitalpenguin.hk

WINE

Victoria Wines Tel: 9674 4673
james@victoriawines.com.hk www.victoriawines.com.hk

'Free delivery to Yung Shue Wan for orders over HK\$1,000'

WRITER/EDITOR/COMMUNICATIONS

Megaen Kelly Tel: 9187 5761
megaenk@yahoo.com

YOGA

Charlotte Douglas, Love Life Tel: 6680 0340
charlotte@lovelifehk.com www.lovelifehk.com

EMERGENCY SERVICES -- 999

Lamma Ambulance Tel: 2982 0213
Lamma Fire Tel: 2982 0139
Lamma Police Tel: 2982 1577

MEDICAL SERVICES

Yung Shue Wan Clinic
G/F, 100 Main Street Tel: 2982 0123

GAS / LPG SUPPLIERS

Eternity (Sinopec) Tel: 2982 0287
Yee Wo Ho (Shell) Tel: 2982 0236

UTILITIES

Drainage Services Dept Tel: 2834 9432

HK Electric 24-hour hotline

Chinese Tel: 2555 4999
English Tel: 2555 4000
Customer service Tel: 2887 3411
Water Supplies Dept Tel: 2824 5000

FERRY SERVICES / FREIGHT

Chuen Kee Ferry Tel: 2982 8225
(Aberdeen - Mo Tat Wan - Sok Kwu Wan)

Hong Kong & Kowloon Ferry
Passenger hotline / lost & found Tel: 2815 6063
Yung Shue Wan ferry office Tel: 2982 0283
info@hkkf.com.hk www.hkkf.com.hk

Nam Fung Kaido Tel: 9603 4300
(Freight: Western Harbour - Pak Kok - Yung Shue Wan)

Tsui Wah Ferry Tel: 2527 2513
info@traway.com.hk
(Aberdeen - Pak Kok - Yung Shue Wan)

SCHOOLS / PLAYGROUPS

Banyan House Tel: 2982 2585
banyanhouseamma@gmail.com
www.facebook.com/pages/Bayan-House
/157723594039?ref=ts

Hangout Tel: 2982 0316
Hans Andersen Club Tel: 2982 2173

HW Seedlings Pre-School Tel: 9665 3979
sendyaayu@gmail.com
www.facebook.com/groups/454576701357109

Northern Lamma School Tel: 2982 2484
Our Lady of Lourdes Kindergarten Tel: 2982 0359

ISLAND DISTRICT COUNCIL OFFICE

Yu Lai Fan Tel: 2982 0976
Island Rural Committee Office Tel: 2982 1560
Reporting hotline Tel: 1823
tellme@1823.gov.hk

CHARITIES

Child Welfare Scheme Tel: 2526 8810
www.cwshk.org

Lamma Animal Welfare Centre Tel: 2982 0800
info@lammaanimals.org
www.lammaanimals.org

Lifelong Animal Protection Tel: 9130 2919
sheila@lap.org.hk
www.lap.org.hk

Living Lamma Tel: 9042 3241
livinglamma@yahoo.com
www.facebook.com/LivingLamma?ref=ts

One Million Words Tel: 9372 5228
info@onemillionwords.org
www.onemillionwords.org



Islands Ferry Company Limited
港九小輪控股有限公司成員
Member of Hong Kong & Kowloon Ferry Holdings Limited

查詢熱線 Hotline: 2815 6063

Website: www.hkkf.com.hk

2014年7月1日生效
Effective 1st July 2014

中環 CENTRAL				榕樹灣 YUNG SHUE WAN			
星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY				星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS			
中環開 From Central		榕樹灣開 From Yung Shue Wan		中環開 From Central		榕樹灣開 From Yung Shue Wan	
◆ 2:30a.m.	* 3:15p.m.	6:20a.m.	* 3:15p.m.	2:30a.m.	3:00p.m.	6:40a.m.	3:30p.m.
* 6:30	# 3:50	* 7:00	* 4:00	7:30	4:00	7:30	4:00
* 7:00	* 4:30	* 7:20	# 4:30	8:00	@ 4:30	@ 8:00	4:30
* 7:30	5:20	* 7:40	* 5:15	8:30	5:00	8:30	5:00
* 7:50	* 5:40	* 8:00	* 5:50	9:00	@ 5:30	@ 9:00	5:30
8:10	* 6:00	* 8:20	* 6:10	9:30	6:00	9:30	6:00
* 8:30	6:20	* 8:40	* 6:30	10:00	@ 6:30	10:00	6:30
* 8:50	# 6:40	* 9:00	6:50	10:30	7:00	10:30	7:00
* 9:10	* 7:00	* 9:20	# 7:20	11:00	@ 7:30	11:00	7:30
* 9:30	7:30	9:40	8:00	11:30	8:00	11:30	8:00
* 10:10	* 8:00	* 10:30	# 8:30	12:00n.n.	8:30	@ 12:00n.n.	8:30
# 11:00	8:30	* 11:20	9:30	12:30p.m.	9:30	12:30p.m.	9:30
* 12:00 n.n.	# 9:30	# 12:00 n.n.	# 10:30	1:00	10:30	@ 1:00	10:30
# 1:00p.m.	10:30	* 1:00p.m.	▲ 11:30	1:30	11:30	1:30	▲ 11:30
* 1:45	# 11:30	# 1:45		2:00	▲ 12:30a.m.	@ 2:00	
# 2:30	▲ 12:30a.m.	* 2:30		2:30		2:30	

◆ 只限星期六，不載貨 Only available on Saturdays, no freight service

▲ 尾班船 Last sailing @ 必要時加班服務 Optional Service

可載大型或大量貨物的航運 (須提早預約以便作出適當的安排)

Advanced booking is required for carriage of large quantity of freight

* 可載少量貨物的航運，不載大型或大量貨物 Only small quantity of freight can be carried

1. 星期日及公眾假期，除2:30a.m.及12:30a.m.航運不載貨外，其他航運皆可運載少量貨物，如須運載大型或大量貨物，須於兩日前預約，以便作出適當的安排。運載與否，以本公司最終決定為準

On Sundays & Public Holidays, only small quantity of freight can be carried except that no freight is allowed on 2:30a.m. & 12:30a.m. sailings; 2-day advanced booking is required for carriage of large sized or large quantity of freight. To carry or not, the decision of our company will be final

收費表 FARE TABLE		星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY	星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS
成人 Adult		HK\$17.1	HK\$23.7
小童(3歲至未滿12歲) Child (Aged Between 3 & Under 12)		HK\$8.6	HK\$11.9
長者(65歲或以上) / 傷殘人士 Elderly (Aged 65 or Above) / Disable		HK\$8.6	HK\$11.9
3歲以下小童(須有成人陪同) Child Under 3 (Accompanied by Adult)		免費 Free	

2. 所有航運皆可攜帶寵物 (收費) 但攜帶寵物人士請使用下層前兩排的座位。所有寵物不可佔用座位寵物必須關進籠內或用帶牽引及配上口罩

Pets are allowed on all sailings (by fee) but pet carriers have to use the seats of the first two rows in main deck. Pets cannot occupy any seats and have to be carried in a secure container or suitably restrained and muzzled

3. 船期如有更改，恕不另行通知

Ferry schedule is subject to change without prior notice

4. 上列時間為碼頭開船時間

The stated schedule is pier gate closing time



城永有限公司
Winnertext Limited

港九小輪控股有限公司成員
Member of Hong Kong & Kowloon Ferry Holdings Limited

查詢熱線 Hotline: 2815 6063

Website: www.hkkf.com.hk

2014年7月1日生效
Effective 1st July 2014

中環 CENTRAL				索罟灣 SOK KWU WAN			
星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY				星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS			
中環開 From Central		索罟灣開 From Sok Kwu Wan		中環開 From Central		索罟灣開 From Sok Kwu Wan	
7:20 a.m.	3:20p.m.	6:45 a.m.	2:35p.m.	7:20 a.m.	@ 4:05 p.m.	6:45 a.m.	4:05 p.m.
8:35	4:50	8:00	4:05	8:35	4:50	8:00	@ 4:50
10:20	6:45	9:35	5:35	10:20	@ 5:35	9:35	5:35
11:50	8:20	11:05	7:35	11:50	6:45	11:05	@ 6:35
1:50 p.m.	9:50	12:40p.m.	9:05	@ 12:50 p.m.	@ 7:20	12:40 p.m.	7:35
	▲ 11:30		▲ 10:40	1:50	8:20	@ 1:50	@ 8:20
				@ 2:35	9:50	2:35	9:05
				3:20	▲ 11:30	@ 3:20	▲ 10:40

1. 如須運載大型或大量貨物，須提早預約，以便作出適當的安排。運載與否，以本公司最終決定為準
Advanced booking is required for carriage of large sized or large quantity of freight. To carry or not, the decision of our company will be final

2. 所有航運皆可攜帶寵物 (收費) 但攜帶寵物人士請使用下層前兩排的座位。所有寵物不可佔用座位。寵物必須關進籠內或用帶牽引及配上口罩
Pets are allowed on all sailings (by fee) but pet carriers have to use the seats of the first two rows in main deck. Pets cannot occupy any seats and have to be carried in a secure container or suitably restrained and muzzled

@ 必要時加班服務 Optional Service

▲ 尾班船及不載貨 Last sailing and no freight service

3. 船期如有更改，恕不另行通知

Ferry schedule is subject to change without prior notice

4. 上列時間為碼頭開船時間

The stated schedule is pier gate closing time

收費表 FARE TABLE		星期一至星期六 MONDAY TO SATURDAY	星期日及公眾假期 SUNDAY AND PUBLIC HOLIDAYS
成人 Adult		HK\$21.0	HK\$29.8
小童(3歲至未滿12歲) Child (Aged Between 3 & Under 12)		HK\$10.5	HK\$14.9
長者(65歲或以上) / 傷殘人士 Elderly (Aged 65 or Above) / Disable		HK\$10.5	HK\$14.9
3歲以下小童(須有成人陪同) Child Under 3 (Accompanied by Adult)		免費 Free	

TW 翠華船務(香港)有限公司
Tsui Wah Ferry Service (H.K.) Ltd.



榕樹灣 Yung Shue Wan				香港仔 Aberdeen (經北角村 Via Pak Kok Tsuen)			
星期一至星期六 MONDAYS TO SATURDAYS				星期日及公眾假期 SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS			
往榕樹灣 To Yung Shue Wan		往香港仔 To Aberdeen		往榕樹灣 To Yung Shue Wan		往香港仔 To Aberdeen	
香港仔開 Aberdeen	北角村開 Pak Kok Tsuen	榕樹灣開 Yung Shue Wan	北角村開 Pak Kok Tsuen	香港仔開 Aberdeen	北角村開 Pak Kok Tsuen	榕樹灣開 Yung Shue Wan	北角村開 Pak Kok Tsuen
6:00 am	6:25 am	6:40 am	6:50 am	7:30 am	7:55 am	8:05 am	8:15 am
7:20 am	7:45 am	8:00 am	8:10 am	8:40 am	9:05 am	9:15 am	9:25 am
8:40 am	9:05 am	9:20 am	9:30 am	9:50 am	10:15 am	10:25 am	10:35 am
11:15 am	11:40 am	12:00 pm	12:10 pm	11:00 am	11:25 am	11:35 am	11:45 am
1:45 pm	2:10 pm	2:20 pm	2:30 pm	12:10 pm	12:35 pm	12:45 pm	12:55 pm
3:20 pm	3:45 pm	3:55 pm	4:05 pm	2:00 pm	2:25 pm	2:35 pm	2:45 pm
4:30 pm	4:55 pm	5:05 pm	5:15 pm	3:15 pm	3:40 pm	3:50 pm	4:00 pm
5:50 pm	6:15 pm	6:35 pm	6:50 pm	4:25 pm	4:50 pm	5:00 pm	5:10 pm
7:15 pm	7:40 pm	8:00 pm	8:10 pm	5:35 pm	6:00 pm	6:10 pm	6:20 pm
8:35 pm	9:00 pm	9:10 pm	9:20 pm	6:45 pm	7:10 pm	7:20 pm	7:30 pm
10:00 pm	10:25 pm			7:55 pm	8:20 pm	8:30 pm	8:40 pm